

# Honeywell Home

## R200S-2 Smoke Alarm – Ultra Thin

### Installation and User Guide



BG	Стр.	5
CS	Stránka	12
HU	Oldal	19
PL	Strona	26
RO	Pagina	33
SK	Strana	40
TR	Sayfa	47
UA	Сторінка	54

**UK**<sup>22</sup>  
**CA**

BS EN 14604:2005 + AC:2008

DoP 08042022

UK certificate of conformity  
0086-CPR-770088



G222034



KM 770090

BS EN 14604:2005 + AC:2008

**CE**<sup>22</sup>

EN 14604:2005 + AC:2008

DoP 08042022

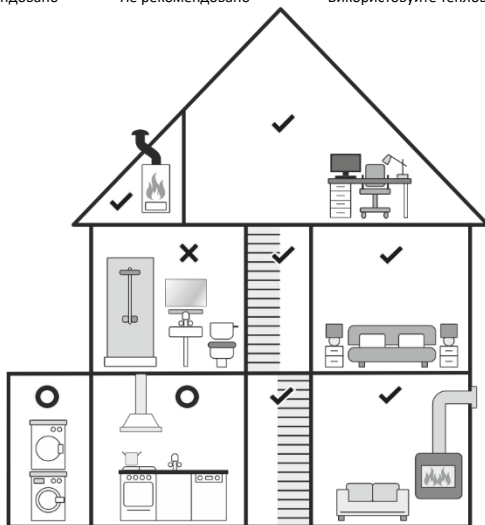
EC certificate of conformity  
1116-CPR-160-1

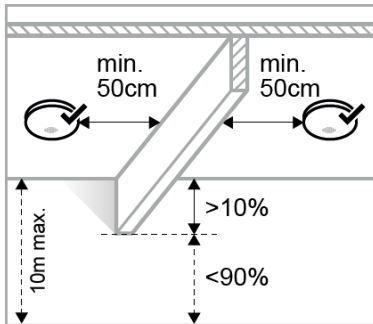
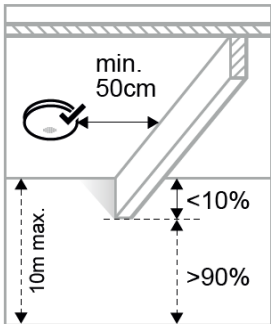
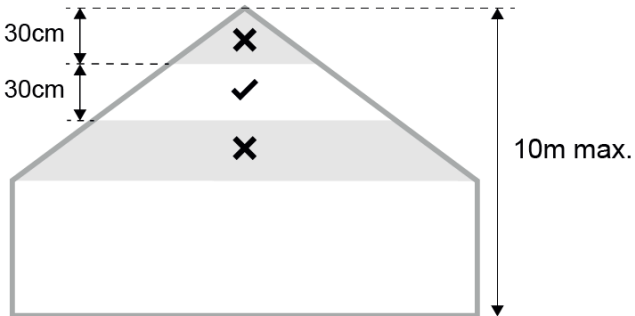


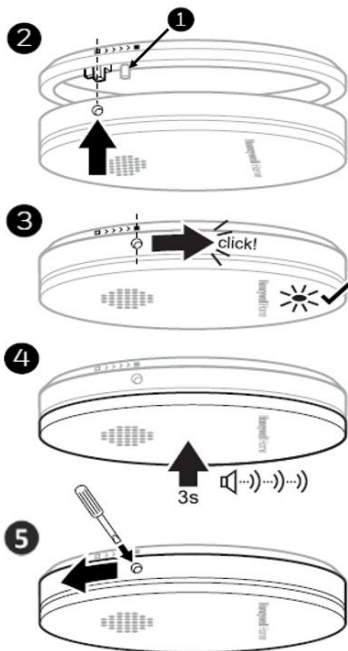
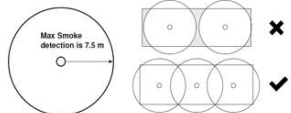
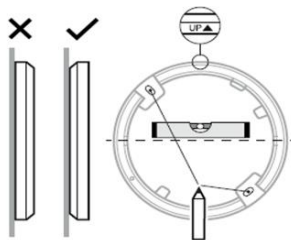
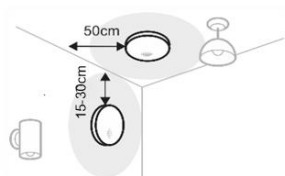
BG Препоръчва се  
 CS Doporučeno  
 HU Ajánlott  
 PL Zalecana  
 RO Recomandat  
 SK Odporúčané  
 TR Önerilen  
 UA Рекомендовано

Не се препоръчва  
 Nedoporučeno  
 Nem ajánlott  
 Czujnik niewymagany  
 Nu se recomandă  
 Neodporúčané  
 Tavsiye edilmez  
 Не рекомендовано

Използвайте топлинна аларма R200H  
 Použijte tepelný alarm R200H  
 Használjon vészjelzőt R200H  
 Zastosuj czujnik ciepła R200H  
 Utilizați alarma de căldură R200H  
 Použite tepelný alarm R200H  
 Isı alarmı kullanın R200H  
 Використовуйте тепловий сигнал R200H







## 1. Bevezetés

Köszönjük, hogy megrendelte a Resideo R200S-2 füstjelzőt. Ez a termék beltéri beépítésre alkalmas háztartási helyiségekben, beleértve a statikus nyaralókat és lakókocsikat.

Ez a kézikönyv kritikus biztonsági információkat nyújt a riasztó telepítésével és működtetésével kapcsolatban. Kérjük, hogy alaposan olvassa el a kézikönyvet, és a későbbi használatához mentse el egy biztonságos helyre.

## 2. Hová telepítem a készüléket? (lásd a 2. oldalt)

Útmutatásért lásd a 2. oldalt. Kérjük, ügyeljen arra, hogy az országspecifikus előírásokat és irányelveket is betartsa, mint például: BSS839-6 vagy a német DIN14676. Kétség esetén kérjük, ellenőrizze, például a helyi tűzoltósággal való kapcsolatfelvételt útján.

## 3. Hová ne telepítse a készüléket?

- Potenciálisan huzatveszélyes környezetben (pl. légkondicionáló, ventilátorok, szellőzőnyílások közelében).
- Használja helyettesítve a következőkkel az R200H (riasztó hőérzékelővel) készüléket olyan helyeken, ahol gőz vagy szagok szabadulnak fel, például konyhákban.

**MEGJEGYZÉS:** Az érzékelő szennyeződésének elkerülése érdekében a füstjelzőt minden olyan kivitelezési munka során, amely porral vagy törmelékkel jár, el kell távolítani a rögzítésből. Ha ez nem lehetséges, akkor a riasztó szellőzőnyílásait teljesen fedje le egy műanyag zacskóval vagy szalaggal. A riasztó nem érzékeli a tüzet vagy a füstöt, ha le van takarva, ezért a munka befejezésekor minden nap távolítsa el a takarást, és szükség esetén másnap újból takarja azt le.

## 4. Telepítés (lásd a 3-4. oldalt)

Útmutatásért lásd a 3. és 4. oldalt.

**FIGYELMEZTETÉS:** A riasztó tartósan lezár, nem cserélhető akkumulátorral van felszerelve, és nincsenek benne szervizelhető alkatrészek. Bármilyen próbálkozás a kinyitására vagy javítására áramütés vagy meghibásodás veszélyével jár.

## 5. Aktiválás (lásd az 4. oldalt)

Nagyon fontos, hogy a füstjelzőt üzembe helyezés előtt aktiválja és tesztelje a megfelelő működést:

- Amennyiben aktiválni szeretné a hamisításbiztos zárat, kérem szakítsa- vagy vágja le a kis görgőt ①.
- További információkért lásd az 4. oldalt. Szerelje be a riasztót a rögzítőkonzolja ②, és csavarja el, amíg be nem kattán ③. A LED kijelzők egyszer felvillannak.

- A teszt/csend gomb a riasztófedél teljes felületét lefedi. Legalább 3 másodpercig ④ nyomja meg erősen. A riasztó három rövid hangjelzést ad.
- Engedje fel a gombot. A riasztó néhány másodpercig még tovább csipoghat, ezzel megerősítve, hogy a riasztó aktiválódott.

## 6. Eltávolítás (lásd az 4. oldalt)

Lásd az 4. oldal, képezet ⑤.

## 7. Gyakorolja a tűzbiztonságot

Ha a riasztó megszólal, és Ön nem nyomta meg a tesztgombot, az olyan súlyos helyzetre figyelmeztethet, amely sürgős figyelmet igényel. **Ha a riasztás okát illetően kétség van, feltételezni kell, hogy a riasztás valódi tűz okozza, és a helyszínt/helyiséget evakuálni kell.**

Mutassa meg mindenkinek a füstjelző hangját, és magyarázza el, mit jelent. Készítsen családi menekülési tervet, beszélje meg azt a háztartás minden tagjával, és rendszeresen gyakorolja azt. Határozza meg az egyes helyiségek kijáraitait és az egyes kijáratokból a szabadba vezető menekülési útvonalat. Tanítsa meg a háztartás minden tagjának, hogy érintse meg az ajtót, és használjon másik kijáratot, ha az ajtó forró. Tanítsa meg a háztartás tagjainak, hogy a füst és a káros gázok elkerülése érdekében kúszanak a padló körül. Hozzon létre egy biztonságos találkozóhelyet az épületen kívül.

## 8. Ajánlott teendők füstjelző riasztás esetén

Riadóztassa a tűzoltókat a "Tűz! Tűz! Tűz!" vagy fémtárgyak összeütésével. A lehető leghamarabb hagyja el az épületet, a legközelebbi vészkijáraton keresztül. Nem szabad megállni, hogy megvizsgálják a tüzet, vagy visszazerezzék az értéktárgyakat vagy a háziállatokat. Használja a menekülési útvonalat, hogy mindenki kijusson, és találkozzon egy előre meghatározott helyen. Zárjon be minden nyitott ajtót az út mentén, és csak azokat az ajtókat nyissa ki, amelyeken át kell jutnia. A kézfejjével ellenőrizze az ajtókat és a kilincseket. Ne nyissa ki az ajtót, ha forrónak érzi őket. Ha nagy a füst, kúszson a padló mentén, mert ott jobb a levegő és a látási viszonyok. Miután mindenkit kivitt az épületből, bármelyik telefonról tárcsázza a Tűzoltó-felügyelőiséget. Adja meg a központnak a nevét és a címét. Semmilyen okból ne térjen vissza az épületbe. Ha még mindig van bent valaki, értesítse a tűzoltókat, amikor megérkeznek; ők gyorsabban és biztonságosabban fel tudják fedezni a személyt, mint Ön. Kereszen egy biztonságos helyet, ahol megvárhatja a tűzoltóságot. Amikor megérkeznek, próbáljon meg minél több információt adni nekik a tűzről és az épület szerkezetéről.

**Megjegyzés:** Ezek az iránymutatások segítenek Önnek tűz esetén, de a tűzveszély csökkentése érdekében be kell tartania a tűzvédelmi előírásokat, és kerülnie kell a kockázatos helyzeteket.

## 9. Vizuális és akusztikus jelzések

Működési mód	Vizuális jelzés (villogás)	Akusztikus jel (hangjelzés)	Leírás mód
Normál	1 x 40 másodpercenként	Nincs	A készülék megfelelően működik
Teszt	1 x másodpercenként (3 x) / 1,5 másodperces szünet	1 x másodpercenként (3 x) / 1,5 másodperces szünet	Tartsa nyomva a fedélen lévő Teszt/ Csend gombját 3 másodpercig. A készüléket tesztelték.
Riasztás	1 x másodpercenként (3 x) / 1,5 másodperces szünet	1 x másodpercenként (3 x) / 1,5 másodperces szünet	A készülék füstöt érzékel
Riasztás csend	1 x 8 másodpercenként	Nincs	A füstjelző jelzése elnémult
Alacsony töltöttségi szintre figyelmeztetés	1 x 40 másodpercenként	1 x 40 másodpercenként	Az akkumulátor merül
Alacsony töltöttségi szintre figyelmeztető csend	1 x 40 másodpercenként	Nincs	Az alacsony töltöttségi szintre figyelmeztetés elnémul
Érzékelő hiba figyelmeztetés	1 x 40 másodpercenként	1 x 40 másodpercenként	Az érzékelő nem működik megfelelően
<b>A RIASZTÁS HANGJÁNAK ELNÉMÍTÁSA</b>			
Riasztás csend	CSAK AZ AJÁNLOTT INTÉZKEDÉSEK MEGTÉTELE UTÁN		Tartsa nyomva a fedélen lévő Teszt/ Csend gombját 3 másodpercig
Alacsony töltöttségi szintre figyelmeztetés			Tartsa nyomva a fedélen lévő Teszt/ Csend gombját 3 másodpercig

**Ha a riasztó nem működik, kérje a gyártó segítségét!**

## 10. Karbantartás

Ez a füstjelző önellenőrző funkcióval rendelkezik. Ezenkívül javasoljuk, hogy a füstjelzőt legalább havonta egyszer kézzel tesztelje a tesztgomb megnyomásával. Ha a füstjelző megfelelően működik, akkor hangos hangjelzést ad ki. A riasztó hangereje miatt a tesztelés során mindig legalább egy karnyújtásnyira álljon a készüléktől. Ha a füstjelző nem ad hangjelzést, azonnal ki kell cserélni. A füstjelzőt legalább havonta egyszer tisztítsa meg a szennyeződések, por vagy törmelék eltávolítása érdekében. Porszívózza ki a füstjelző mindkét oldalát puha kefésszálalával. A felső burkolat belsejének tisztításához ne vegye le azt. A riasztó belsejében nincsenek használható alkatrészek; ne próbálja meg kinyitni vagy megjavítani. Ha a riasztó az elhasználódás tüneteit mutatja, ki kell cserélni.

## 11. Figyelmeztetések

Ez a füstjelző csak beltéri használatra alkalmas. Ezt a füstjelzőt a sérülések elkerülése érdekében szilárdan a mennyezethez/falhoz kell csatlakoztatni a szerelési utasításoknak megfelelően. A füstjelzőt nem szabad lefesteni vagy bármilyen módon lefedni. Ezt a füstjelzőt nem szabad extrém hőnek, például napfénynek vagy tűznek kitenni. Ne tesztelje lánggal, mert ez a füstjelző kigyulladását és a ház károsodását okozhatja. Hacsak nem használ speciális berendezést, ne tesztelje füsttel, mert a megállapítások félrevezetőek lehetnek. Az alacsony vagy magas hőmérsékletnek, valamint a szélsőséges páratartalomnak való tartós kitettség lerövidítheti az elem élettartamát. A hosszabb ideig tartó riasztás lemeríti az akkumulátort. Ez a füstjelző a legmodernebb tervezés, anyagok és gyártási eljárások felhasználásával készült, hogy csökkentse a por, rovarok és egyéb szennyeződések általi szennyeződés lehetőségét. Az ilyen kockázatot azonban nehéz teljesen elkerülni, ezért tartsa a füstjelzőt tisztán és pormentesen. A füstjelző körül talált rovarokat vagy pókhálókát a lehető leghamarabb el kell távolítani. A szennyeződések bizonyos körülmények között, még rendszeres tisztítás mellett is felhalmozódhatnak az érzékelőben, és aktiválhatják a figyelmeztetést. Ha ez bekövetkezik, a füstérzékelőt ki kell cserélni.

## 12. Műszaki adatok

Érzékelési módszer	: Optikai érzékelő
Tápegység	: Zárt akkumulátor 3 V DC (tartozék)
Az akkumulátor élettartama	: 10 év
Riasztás hangereje	: $\geq$ 85 dB (A) 3 méteren
Riasztási érzékenységi	: 0,105 - 0,155 dB/m
Üzemi hőmérséklet	: 0°C - 40°C
Működési páratartalom	: 25% - 93% RH
A csere időpontja	: Lásd a termék címkéjét ("mm yyyy" formátum)
Egyedi riasztásjelző	: Igen
Riasztás elhallgattatás funkció	: Igen   Csendesítési idő: 10 perc
Alacsony töltöttségi szintre figyelmeztetés	: Igen
Alacsony töltöttségű akkumulátor csend funkció	: Igen   Csendesítési idő: 10 óra
Szabadidős célú szálláshelyekbe történő beszerelés	: Igen
Szerelési hely	: Mennyezet vagy fal
Összekapcsolható	: Nem
Megfelel a következőknek	: EN 14604:2005 + AC: 2008
Súly	: 120 g
Méretek	: $\varnothing$ 116 x 23.3 mm



### 13. Szerviz és kapcsolattartás

A termék telepítésével, használatával vagy működésével kapcsolatos kérdéseket a [www.resideo.com](http://www.resideo.com) weboldalon talál. Kérjük, ne feledje, hogy bár minden erőfeszítést megtettünk a kiadvány pontosságának biztosítása érdekében, a hibákért vagy kihagyásokért felelősséget nem vállalunk. Az adatok és a jogszabályok változhatnak, ezért elengedhetetlen, hogy beszerezze a legfrissebb kibocsátott előírások, szabványok és irányelvek másolatát. Ez a kiadvány nem szerződés alapjául szolgál.

### 14. Eltávolítás és a jogszabályoknak való megfelelés



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelvnek. Ha a készülék élettartama lejárt, a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Mivel elektronikus hulladékról van szó, és akkumulátort tartalmaz, a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.



Ezt a füstjelzőt a CNPP az EN 14604 "Lakóhelyiségekben tűzjelző elektromos készülékek" európai szabvány szerint tanúsította. Megfelel az általános termékbiztonsági irányelvnek (GPSD), az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelvnek (EMC), az építési termékekről szóló rendeletnek (CPR) és a veszélyes anyagok korlátozásáról szóló irányelvnek (RoHS).

### 15. Felelősségi nyilatkozat

Ez a füstjelző arra szolgál, hogy figyelmeztesse Önt a potenciálisan veszélyes tüzre. Nem arra szolgál, hogy megoldja a tüzet, vagy pontosan meghatározza a tűz forrását. A Resideo nem köteles fizetni a riasztás hatására elvégzett vagy tervezett tűzvizsgálatért vagy szervizhívásért.

## 16. A RESIDEO 10 ÉVES GARANCIÁLIS SZABÁLYZATA

R100C-1, R200C-1, R200C-2, R200C-3, R200C-N1, R200C-N2, R200C-N3, R200H-N1, R200H-N2, R200S-1, R200S-2, R200S-3, R200S-N1, R200S-N2, R200S-N3, R200ST-N1, R200ST-N2, R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E.

### A jelen garancia kedvezményezettje

Ezt a korlátozott garanciát a Resideo Technologies, Inc vállalatcsoport ("Resideo") tagja nyújtja a termék közvetlen vásárlójának ("Vevő"). Ezt a garanciát a Resideo nem nyújtja a termék fogyasztói vagy végfelhasználójának. A Resideo reméli, hogy a Vevő hasonló garanciát nyújt ügyfeleinek, mint amelyet a Resideo a Vevőnek a jelen dokumentumban nyújtott. Ez nem változtatja meg a Resideo, mint a termékek gyártójának a fogyasztókkal szembeni törvényes kötelezettségeit. A Resideo fenntartja a jogot, hogy saját belátása szerint módosítsa a jelen Jótállási feltételeket és azokat a tételeket, amelyekre azok vonatkoznak. A jelen Jótállási feltételek bármely módosítása csak a módosítás hatálybalépése után értesített termékekre vonatkozik.

### Resideo garanciája

A Resideo garanciája, hogy a termékek a terméken feltüntetett gyártási dátumkóddal számított 120 hónapig nem tartalmaznak anyag- és gyártási hibákat, és megfelelnek a vonatkozó szabványoknak. Ha bármely Termék a megfelelő jótállási időn belül az alább felsoroltaktól eltérő okból hibássá válik, a Resideo saját belátása szerint vagy megjavítja vagy ingyenesen kicseréli egy új vagy felújított termékre, vagy jóvára a Vevő számláján a Termékért fizetett árat. A Resideo nem vállal felelősséget a Vevőnek a termék eltávolítására és újratelepítésével kapcsolatos költségeiről, valamint utazási vagy egyéb költségeiről.

### A garanciából való kizárások

Ez a garancia egy kiterjesztett gyártói garancia, és a törvény által megengedett mértékben minden más kifejezett vagy hallgatlagos garancia és feltétel helyébe lép, beleértve az eladhatóságokat és a meghatározott célra való alkalmaságokat is. A Resideo nem vállal kötelezettséget a jelen garancia alapján vagy más módon, ha: i) a terméket nem a Resideo telepítési utasításainak és az alkalmazandó telepítési szabványoknak megfelelően telepítették, nem a rendeltetésszerű használatra és nem a Resideo használati utasításainak megfelelően használják, hanem a Resideo gondozási és karbantartási utasításainak megfelelően tartják karban, vagy nem a Resideo/engedélyezett Resideo szerviz/javítóközponton kívül más személy módosítja (beleértve a sorozatszám módosítását), szervizeli vagy javítja; ii) A kárt külső események okozzák, mint például villámcsapás, tűzfeszültség, tűz, árvíz, természetesi csapások, vagy a víz hasonló vagy minőségű hibái, vagy visszaélésszerű használat vagy vandálizmus okozta; vagy iii) A hiba nem a nem megfelelő anyagok vagy kivitelezés eredménye. iv) Ez a garancia nem vonatkozik az R200C2-A, R200C2-A-UK, R200C2-B, R200C2-E készülékekben használt cserélhető akkumulátorra. Ez a garancia nem tartalmazza a fogyóeszközök (például az akkumulátorok),

a karbantartási ellenőrzések és beállítások, például a Termék kalibrálása költségeit, amelyek a Termék használati és karbantartási utasításainak megfelelően szükségesek lehetnek.

### Visszárú és javítás

Mielőtt visszaküldene bármely olyan terméket, amely a vonatkozó jótállási időszak alatt a jelen jótállási feltételek által nem fedezett ok miatt hibássá válik, a Vevőnek kapcsolatba kell lépnie a Resideo ügyfélszolgálatával, hogy visszaküldési engedélyszámot (RMA) kapjon. Az RMA-szám megszerzéséhez a vásárlónak a következő információkat kell megadnia i) a termék modelljét és sorozatszámát; ii) a vásárlás igazolása; és iii) a hiba leírása. A vásárlónak a hibás Terméket a saját költségén, megfelelő becsmagolva a Termék sérülésének elkerülése érdekében, az RMA és a vásárlást igazoló bizonylattal együtt, az ügyfélszolgálati képviselő utasításainak megfelelően kell elküldenie a Resideo-nak. A Resideo megvizsgálja és teszteli a visszaküldött Terméket, hogy meggyőződjön arról, hogy valóban hibás. A Vevőnek a Resideo rendelkezésére kell bocsátania minden további információt, amelyet ésszerűen kérnek a hiba forrásának alátámasztására, beleértve a beszerelés dátumát és helyét, a Termék alkalmazását, a működés módját, a karbantartási feljegyzéseket és a hiba módját. Ha a Resideo úgy érzi, hogy a Termék hibás, a Resideo eldönti, hogy megjavítja vagy kicseréli a Terméket, vagy jóvára a Vevő számláján a Termék vételárát. Ha a Resideo a Termék kicserélése mellett dönt, a Resideo viseli az új Termék Vevőnek történő szállításának költségeit. Eltérő írásbeli megállapodás hiányában a Resideo köteles megsemmisíteni minden hibás terméket. Ha a Resideo nem fedi fel a Termékben a problémát, a Resideo jogosult a Vevőnek felszámítani az alultóltagos hiba vizsgálatával kapcsolatos ésszerű költségeket. Ha a Vevő előre fizet a Resideo visszaküldési költségeit, a Resideo visszaküldi a hibátlan Terméket a Vevőnek ellenkező esetben a Resideo megsemmisíti a Terméket.

### Garancián kívüli javítások

A Vevő kérésére a Resideo áránlatot ad a Vevőnek a vonatkozó jótállási időn kívül eső Termék javítási költségeiről, amennyiben a Resideo úgy véli, hogy a Termék javítható. Ha a Vevő elfogadja az áránlatot, és elküldi a Terméket a Resideónak (a fentiekben a garanciális visszaküldésre leírt eljárás szerint), a Resideo az áránlatnak megfelelően megjavítja a Terméket, és a megjavított Terméket visszaküldi a Vevőnek. A javított Termékre a javítástól számított 90 napos garancia vonatkozik.

### Egyéb

Ha a jelen Garanciális feltételek bármelyik feltételét a vonatkozó jogszabályok tiltják, az adott rendelkezés semmis, de a többi rendelkezés teljes mértékben hatályban marad.



**resideo**

[www.resideo.com](http://www.resideo.com)

Security Communications SAS  
1198 Avenue Maurice Donat  
06250 Mougins, France

© 2021 Resideo Technologies, Inc. Minden jog fenntartva.  
A Honeywell Home védjegyet a Honeywell International, Inc. licenc alapján használja.  
Ezt a terméket a Resideo Technologies, Inc. és leányvállalata gyártja.